

Zmluva o prevode práv a povinností stavebníka
uzatvorená podľa ustanovenia § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení
neskorších právnych predpisov (ďalej ako „zmluva“)

Postupca:

Obchodné meno:

Sídlo:

IČO:

Zastúpenie:

Mestské centrum sociálnych služieb Modra

Súkenická 1661/4, 900 01 Modra

30 856 698

Mgr. Jana Machalová, riaditeľka

ďalej ako „**Postupca**“

a

Postupník:

Obchodné meno:

Sídlo:

IČO:

Zastúpenie:

Mesto Modra

Dukelská 941/38, 900 01 Modra

00 304 956

Juraj Petrakovič, primátor

ďalej ako „**Postupník**“

*Postupca a Postupník spoločne ako „**zmluvné strany**“
alebo každý samostatne ako „**zmluvná strana**“*

Preambula

S OHĽADOM NA SKUTOČNOSŤ, ŽE

Postupca ako žiadateľ a Postupník ako partner uzatvorili dňa 26.10.2022 Zmluvu o partnerstve (ďalej ako „**Zmluva o partnerstve**“), predmetom ktorej je úprava základných práv a povinností zmluvných strán ako aj vymedzenie základných zmluvných podmienok pre použitie prostriedkov mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti na realizáciu projektu definovaného v článku 2, bod 2.6 Zmluvy o partnerstve (ďalej ako „**Projekt**“), poskytnutých Postupcovi ako žiadateľovi na základe Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti v prípade kladného posúdenia a schválenia žiadosti o poskytnutie prostriedkov mechanizmu, Zmluva o partnerstve tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy ako Príloha č. 1;

Postupca ako žiadateľ sa v Zmluve o partnerstve zaviazal poskytnúť prostriedky mechanizmu za účelom realizácie jeho častí aktivít vykonávaných na základe Projektu a Postupník ako partner sa zaviazal prijať poskytnuté prostriedky mechanizmu a použiť ich v súlade s podmienkami stanovenými v Zmluve o partnerstve a zabezpečiť tak realizáciu jeho aktivít podľa Projektu riadne a včas tak, aby bol dosiahnutý cieľ Projektu;

Postupca podal dňa 15.02.2024 na príslušný stavebný úrad – Obecný úrad Šenkvice, Návrh na vydanie územného rozhodnutia o umiestnení stavby „*Zariadenie pre seniorov komunitného typu*“ (ďalej ako „**Stavba**“) na Vajanského ulici v Modre (par. č. 1308/14, 1308/17, 1308/25, 1308/26, 1308/27, 1308/28, 1309/1, 1314, 1356/7, k. ú. Modra) (ďalej ako „**Návrh na vydanie územného rozhodnutia o umiestnení Stavby**“);

Zmluvné strany konštatujú, že, Návrh na vydanie územného rozhodnutia o umiestnení Stavby bol omylom podaný nesprávnym subjektom, a to Postupcom, pričom skutočným subjektom oprávneným a povinným na podanie Návrhu na vydanie územného rozhodnutia o umiestnení Stavby, v nadväznosti na ustanovenie článku 4, bod 4.4 Zmluvy o partnerstve, mal byť, resp. je Postupník;

Zmluvné strany majú záujem na úprave vzájomných práv a povinností;

V NADVÄZNOSTI NA VYŠŠIE UVEDENÉ zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu v nasledovnom znení:

1. Úvodné ustanovenia:

- 1.1. Dňa 29.02.2024 bolo Obecným úradom Šenkvice ako príslušným stavebným úradom formou verejnej vyhlášky zverejnené Oznámenie o začatí územného konania a nariadenie ústneho konania vo veci navrhovateľa – Postupcu na základe jeho Návrhu na vydanie územného rozhodnutia o umiestnení Stavby (ďalej ako „**Územné konanie**“).

2. Prevod práv a povinností v Územnom konaní:

- 2.1. Predmetom tejto zmluvy je prevod akýchkoľvek a všetkých práv a povinností Postupcu vyplývajúcich z Územného konania, a to v celom ich rozsahu, na a v prospech Postupníka v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy.
- 2.2. Postupca postupuje akékoľvek a všetky práva vyplývajúce pre Postupcu ako navrhovateľa v Územnom konaní na a v prospech Postupníka a Postupník tieto prijíma, a zároveň Postupník preberá všetky povinnosti vyplývajúce pre Postupcu ako navrhovateľa v Územnom konaní (ďalej aj ako „**prevádzané práva a povinnosti**“).
- 2.3. Postupník týmto od Postupcu preberá všetky prevádzané práva a povinnosti a bude ďalej vystupovať v prevádzaných právach a povinnostiach v Územnom konaní namiesto Postupcu.
- 2.4. Postupca podpisom tejto zmluvy prestáva byť navrhovateľom v rámci Územného konania.

3. Práva a povinnosti zmluvných strán:

- 3.1. Zmluvné strany sa dohodli, že Postupník bezodkladne po podpise tejto zmluvy oznámi príslušnému stavebnému úradu prevod práv a povinností v Územnom konaní.
- 3.2. Postupca sa zaväzuje, že v súvislosti s ohlásením zmeny navrhovateľa v Územnom konaní na príslušnom stavebnom úrade poskytne Postupníkovi všetku potrebnú súčinnosť.
- 3.3. Postupca sa zaväzuje najneskôr pri podpise tejto zmluvy odovzdať Postupníkovi akékoľvek a všetky dokumenty, ktorými disponuje a ktoré sú nevyhnutne potrebné pre účely Územného konania ako aj akékoľvek ďalšie doklady a dokumenty týkajúce sa prevádzaných práv a povinností. V prípade, ak doklady predložené Postupcom Postupníkovi budú zo strany príslušného stavebného úradu vyhodnotené ako nedostatočné pre účely Územného konania, Postupca sa zaväzuje poskytnúť Postupníkovi akékoľvek a všetku nevyhnutne potrebnú súčinnosť, ktorú je možné od neho objektívne požadovať, spočívajúcu najmä, nie však výlučne, v predložení potrebných dokladov pre účely Územného konania. Postupca sa zaväzuje poskytnúť Postupníkovi dožiadajú súčinnosť bezodkladne, najneskôr však do piatich (5) pracovných dní odo dňa jej dožiadania Postupníkom.
- 3.4. V prípade, ak v dôsledku porušenia zmluvných alebo zákonných povinností jednej zmluvnej strany (ďalej na účely tohto bodu ako „**porušujúca strana**“) vznikne druhej zmluvnej strane (ďalej na účely tohto bodu ako „**poškodená strana**“) preukázateľne súvisiaca škoda, porušujúca strana sa zaväzuje túto poškodenej strane v plnej výške nahradiť. Poškodená strana je oprávnená nárokovať si náhradu škody v celom rozsahu.

4. Finančné vyrovnanie:

- 4.1. Zmluvné strany sa dohodli, že postúpenie prevádzaných práv a povinností podľa tejto zmluvy na Postupníka je bezodplatné, nakoľko skutočným oprávneným subjektom na podanie Návrhu na vydanie územného rozhodnutia o umiestnení Stavby nie je v zmysle ustanovenia článku 4, bod 4.4 Zmluvy o partnerstve Postupca, ale Postupník.

5. Záverečné ustanovenia:

- 5.1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu všetkými zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v súlade s § 5a ods. 6 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 5.2. Vzťahy zmluvných strán založené touto zmluvou, ktoré zmluva výslovne neupravuje, sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatných platných právnych predpisov Slovenskej republiky.
- 5.3. Akékoľvek zmeny tejto zmluvy je možné vykonať výlučne na základe písomnej dohody zmluvných strán formou písomných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.
- 5.4. Zmluva je vyhotovená v troch (3) rovnopisoch, pričom každá zo zmluvných strán obdrží po podpise zmluvy zmluvnými stranami po jednom (1) rovnopise a jeden (1) rovnopis je určený pre príslušný stavebný úrad.
- 5.5. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, zmluvu uzatvorili na základe ich slobodnej vôle, zmluva nebola uzatvorená v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvu si prečítali, jej obsahu rozumejú a na znak súhlasu ju podpisujú.
- 5.6. Prílohou a neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú jej nasledovné prílohy:
Príloha č. 1: Zmluva o partnerstve zo dňa 26.10.2022

V Modre, dňa 29.01......2024

V Modre, dňa 29.01......2024

Za Postupcu:

Za Postupníka:


.....
Mestské centrum sociálnych služieb
Modra
Mgr. Jana Machalová
riadiateľka

Mestské centrum
sociálnych služieb Modra
Súkenícka 4, 900 01 Modra
IČO: 30 856 698
②


.....
Mesto Modra
Juraj Petrakovič
primátor



ZMLUVA O PARTNERSTVE

uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a podľa § 2 písm. m) zákona č. 368/2021 Z. z. o mechanizme na podporu obnovy a odolnosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zmluva“)

medzi

ŽIADATEĽ:

Názov: Mestské centrum sociálnych služieb Modra

Sídlo: Súkenícka 1661/4, 900 01 Modra

IČO: 30856698

Štatutárny orgán/konajúca osoba: Mgr. Jana Machalová

Doručovací adresa: Súkenícka 1661/4, 900 01 Modra
(ďalej len „Žiadateľ“ alebo aj „Prijímateľ“)

a

PARTNER:

Názov: Mesto Modra

Sídlo: Dukelská 941/38, 900 01 Modra

Právna forma: obec, mesto

IČO: 00304 956

Štatutárny orgán/konajúca osoba: Mgr. Juraj Petrakovič

Doručovací adresa: Dukelská 941/38, 900 01 Modra
(ďalej len „Partner“)

(Žiadateľ a Partner sa pre účely tejto Zmluvy o partnerstve označujú ďalej spoločne aj ako „zmluvné strany“ a každý z nich jednotlivo aj ako „Zmluvná strana“.)

Článok 1 ÚVODNÉ USTANOVENIA

- 1.1 Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky v zmysle ustanovenia § 5 zákona č. 368/2021 Z. z. o mechanizme na podporu obnovy a odolnosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o mechanizme“) ako Vykonávateľ realizuje v súlade s Plánom obnovy a odolnosti Slovenskej republiky (ďalej len „POO“) v rámci Komponentu č. 13 Investíciu 1: Rozšírenie kapacít komunitnej sociálnej starostlivosti a to v zariadeniach poskytujúcich sociálne služby na základe zákona

č 448/2008 Z.z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o sociálnych službách“).

- 1.2 Cieľom tejto investície je navýšenie kapacity ambulantných a pobytových zariadení a umožnenie presunu časti klientov z veľkokapacitných zariadení do menších zariadení komunitného typu ako aj vytvorenie nových miest pre ďalších klientov a to formou rekonštrukcie existujúcich zariadení alebo výstavby nových ambulantných, pobytových a nízkokapacitných zariadení sociálno-zdravotnej starostlivosti.
- 1.3 V rámci realizácie tejto investície Vykonávateľ v zmysle ustanovenia § 15a zákona o mechanizme zverejnil výzvu na predkladanie projektových zámerov, kód výzvy 13I01-22-V01. Súčasťou podmienok a náležitostí predkladaných projektových zámerov je aj uzavretie Zmluvy o partnerstve medzi Žiadateľom a Partnerom, pre tých Žiadateľov, ktorí sa budú podieľať na realizácii investície do rozšírenia kapacít komunitnej starostlivosti s Partnerom.
- 1.4 V prípade, že na základe Vykonávateľom Kladne posúdenej žiadosti o prostriedky mechanizmu podanej Žiadateľom bude medzi Žiadateľom, následne ako Prijímateľom a Vykonávateľom uzavretá Zmluva o poskytnutí prostriedkov mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti, sa Zmluvné strany zaväzujú riadiť pri realizácii Projektu podmienkami dohodnutými v tejto Zmluve. Práva a povinnosti Partnera vo vzťahu k Projektovému zámeru a následnej realizácii Projektu budú vychádzať z úpravy práv a povinností Vykonávateľa a Prijímateľa podľa Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti.
- 1.5 Zmluvné strany sa zaväzujú, že najneskôr v lehote do 15 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti uzavretej podľa bodu 1.4 tohto článku medzi Prijímateľom a Vykonávateľom uzavrú aj Vykonávaciu zmluvu, ktorej predmetom bude presná špecifikácia práv a povinností Žiadateľa a Partnera v nadväznosti na podklady predkladané Vykonávateľovi spolu so žiadosťou o prostriedky mechanizmu.
- 1.6 Súčasne Zmluvné strany berú na vedomie, že v prípade ak nedôjde medzi Žiadateľom, následne ako Prijímateľom a Vykonávateľom k uzavretiu Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti, tak Vykonávaciu zmluvu neuzavrú a táto Zmluva v súlade s jej článkom 9, bod 9.2 písm. d) zanikne.

Článok 2 DEFINÍCIA POJMOV

- 2.1 **Žiadateľ** – je podľa ustanovenia § 2 písm. d) zákona o mechanizme osoba, ktorá žiada o poskytnutie prostriedkov mechanizmu alebo predkladá projektový zámer podľa § 15a zákona o mechanizme a je oprávneným žiadateľom v zmysle výzvy na predkladanie projektových zámerov a výzvy na predkladanie žiadostí o poskytnutie prostriedkov mechanizmu vyhlásenej Vykonávateľom.
- 2.2 **Prijímateľ** – je podľa ustanovenia § 2 písm. e) a § 12 ods. 2 zákona o mechanizme osoba, ktorej sa poskytujú prostriedky mechanizmu od nadobudnutia účinnosti zmluvy uzavretej podľa § 14 zákona o mechanizme, t.j. Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti na základe výzvy vyhlásenej Vykonávateľom.
- 2.3 **Vykonávateľ** – je podľa ustanovenia § 5 ods. 1 zákona o mechanizme ústredným orgánom štátnej správy určeným vládou, ktorý zodpovedá za realizáciu investície alebo realizáciu reformy v súlade s POO, vrátane

plnenia a dosahovania míľnikov a cieľov investície alebo reformy v súlade s dohodou podľa osobitného predpisu.

- 2.4 **Partner** – je podľa ustanovenie § 2 písm. m) zákona o mechanizme osoba, ktorá sa v záujme dosahovania spoločných cieľov spolupodieľa na príprave realizácie investície alebo príprave realizácie reformy so žiadateľom, ak sa následne spolupodieľa na realizácii tejto investície alebo realizácie tejto reformy a ktorá zároveň nemá vo vzťahu k žiadateľovi postavenie dodávateľa alebo subdodávateľa.
- 2.5 **Projektový zámer** – je podľa ustanovenia § 15a ods. 3 zákona o mechanizme súhrn informácií o plánovanom použití prostriedkov mechanizmu v prípade schválenia žiadosti o prostriedky, ktorý musí obsahovať všetky náležitosti uvedené vo výzve vyhlásenej Vykonávateľom podľa § 15a zákona o mechanizme. Súčasťou projektového zámeru musia byť presne vymedzené aktivity, ich rozsah a finančné krytie z prostriedkov mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti, na ktorých sa bude podieľať Partner v súlade s podmienkami, určenými Vykonávateľom vo výzve na predkladanie projektových zámerov podľa ustanovenia § 15a ods. 7 zákona o mechanizme.
- 2.6 **Projekt** - súhrn aktivít súvisiacich s výstavbou, rekonštrukciou, rozširovaním alebo modernizáciou objektu/zariadenia sociálnych služieb predkladaný spolu so žiadosťou o poskytnutie prostriedkov mechanizmu na základe Výzvy.
- 2.7 **Výzva na predkladanie projektových zámerov** – výzva vyhlásená Vykonávateľom v zmysle § 15a zákona o mechanizme zverejnením na jeho webovom sídle so súhlasom Národnej implementačnej a koordinačnej autority pred vyhlásením výzvy podľa § 15 zákona o mechanizme.
- 2.8 **Výzva** – výzva na predkladanie žiadostí o poskytnutie prostriedkov mechanizmu vyhlásená Vykonávateľom v zmysle § 15 zákona o mechanizme zverejnením na jeho webovom sídle.
- 2.9 **Zmluva o poskytnutí prostriedkov mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti** – zmluva uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a podľa § 14 zákona o mechanizme medzi Vykonávateľom a Prijímateľom.
- 2.10 **Prostriedky mechanizmu** – finančné prostriedky určené na vykonávanie POO poskytované Prijímateľovi na realizáciu Projektu na základe Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti.
- 2.11 **Nezrovnalosť** - sa rozumie akékoľvek porušenie ustanovenia práva Európskej únie vyplývajúce z konania alebo opomenutia hospodárskeho subjektu, dôsledkom čoho je alebo by bolo poškodenie všeobecného rozpočtu Európskej únie alebo rozpočtov ňou spravovaných, buď zmenšením, alebo stratou výnosov plynúcich z vlastných zdrojov vybraných priamo v mene Európskej únie alebo neoprávnenou výdavkovou položkou. Na účely správnej aplikácie podmienok tejto definície nezrovnalosti, stanovenej nariadením o ochrane finančných záujmov ES, sa pri posudzovaní skutočností a zistených nedostatkov pod pojmom nezrovnalosť rozumie aj podozrenie z nezrovnalosti. Zákon o mechanizme v § 23 stanovuje povinnosti subjektov zapojených do Plánu obnovy pri prevencii, odhaľovaní, zisťovaní a riešení nezrovnalostí
- 2.12 **Vykonávacia zmluva** – zmluva uzavretá medzi Partnerom a Prijímateľom po uzavretí Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu na podporu obnovy, ktorej obsahom bude presnejšie určenie práv a povinností Zmluvných strán v nadväznosti na obsah Projektu a Zmluvu o poskytnutí prostriedkov mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti, a to vrátane úpravy sankčných mechanizmov.

Článok 3 VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

- 3.1 Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy je Príloha č. 1 – Opis projektu, ktorej obsahom je bližšia špecifikácia spoločných cieľov a aktivít, na ktorých sa Partner na základe tejto Zmluvy a Vykonávacej zmluvy bude spolupodieľať na príprave a realizácii investície, vrátane špecifikácie nehnuteľností, ktorých sa bude Projekt týkať. Opis projektu, ktorý je prílohou č. 1 tejto Zmluvy musí byť v súlade s Projektovým zámerom. V prípade, že pred podaním žiadosti o poskytnutie prostriedkov mechanizmu dôjde k zmene Projektového zámeru, sú Zmluvné strany povinné uzavrieť dodatok k tejto Zmluve, ktorého obsahom bude úprava Zmluvy, tak aby Príloha č. 1 – Opis projektu bola v súlade s Projektom predkladaným Vykonávateľovi spolu so žiadosťou o poskytnutie prostriedkov mechanizmu.
- 3.2 Pojmy použité v tejto Zmluve sú definované v Právnom rámci a/alebo v Závaznej dokumentácii, a to najmä v dokumente: Systém implementácie Plánu obnovy a odolnosti SR a Prílohy k Systému implementácie Plánu obnovy a odolnosti SR zverejnených na webovom sídle www.planobnovy.sk/realizacia/dokumenty/. Ak je pojem v tejto Zmluve definovaný odlišne ako v Právnom rámci, a/alebo v Závaznej dokumentácii, na účely tejto Zmluvy sa bude vykladať podľa definície uvedenej v tejto Zmluve.
- 3.3 Ak z kontextu nevyplýva iný zámer, každý odkaz v Zmluve na akýkoľvek dokument znamená príslušný dokument v znení jeho dodatkov a iných zmien a každý odkaz na ktorýkoľvek právny predpis znamená príslušný právny predpis v účinnom znení. V prípade úplného zrušenia a nahradenia dokumentov alebo právnych predpisov novými dokumentmi alebo novými právnymi predpismi sa odkaz v Zmluve spravuje obsahom a podstatou najbližším ustanovením nových dokumentov alebo právnych predpisov.
- 3.4 Partner je povinný okrem ostatných povinností, ktoré mu vyplývajú z tejto Zmluvy spĺňať aj nasledovné podmienky, a to:
- 3.4.1 **Podmienku bezúhonnosti** – Partner nesmie byť osoba právoplatne odsúdená za trestný čin subvenčného podvodu, trestný čin poškodzovania finančných záujmov Európskej únie, trestný čin machinácií pri verejnom obstarávaní a verejnej dražbe, trestný čin prijímania úplatku, trestný čin podplácania, trestný čin nepriamej korupcie alebo trestný čin prijatia a poskytnutia nenáležitej výhody. Prostriedky mechanizmu nemožno poskytnúť ani právnickej osobe, ktorej štatutárny orgán, člen štatutárneho orgánu alebo iná osoba konajúca v jej mene boli právoplatne odsúdení za trestný čin subvenčného podvodu, trestný čin poškodzovania finančných záujmov Európskej únie, trestný čin machinácií pri verejnom obstarávaní a verejnej dražbe, trestný čin prijímania úplatku, trestný čin podplácania, trestný čin nepriamej korupcie alebo trestný čin prijatia a poskytnutia nenáležitej výhody; ak sa na realizácii investície spolupodieľa partner, uvedené sa vzťahuje aj na partnera, štatutárny orgán partnera, člena štatutárneho orgánu partnera a inú osobu konajúcu v mene partnera.
- 3.4.2 **Podmienka predchádzania konfliktu záujmov** - partner je povinný pri používaní prostriedkov mechanizmu konať tak, aby neohrozil, nevznikol a netrval konflikt záujmov, ktorý by mohol ovplyvniť, narušiť alebo ohroziť nestrannú a objektívnu realizáciu projektu z rodinných alebo citových dôvodov, z dôvodov politickej alebo štátnej príslušnosti, ekonomického záujmu alebo akéhokoľvek iného priameho alebo nepriameho osobného záujmu.
- 3.4.3 **Podmienka súladu s horizontálnymi princípmi** - Partner je povinný dodržiavať pri implementácii projektu horizontálne princípy zamerané na odstraňovanie nerovností a presadzovanie rovnosti žien a mužov, ako aj na boj proti diskriminácii na základe pohlavia, rasy alebo etnického pôvodu, náboženstva alebo viery, zdravotného postihnutia, veku alebo sexuálnej orientácie berúc do úvahy Chartu základných práv Európskej únie (Charta EÚ) a povinnosti vyplývajúce z Dohovoru OSN o právach

- osôb so zdravotným postihnutím (Dohovor EÚ) a zabezpečenia prístupnosti v súlade s jeho článkom 9 a v súlade s právom Únie, ktorým sa harmonizujú požiadavky na prístupnosť výrobkov a služieb.
- 3.4.4 **Zásadu „výrazne nenarušiť“** – Partner nesmie vykonávať hospodárske činnosti, ktoré výrazne poškodzujú akékoľvek environmentálne ciele, v relevantných prípadoch v zmysle čl. 17 nariadenia (EÚ) č. 2020/852 o výraznom narušení plnenia environmentálnych cieľov.
- 3.4.5 **Podmienku energetickej efektívnosti** - úspora primárnej energie musí byť minimálne vo výške 30 %, v prípade realizácie aktivity Rekonštrukcia, rozširovanie a modernizácia stavebných objektov, v ktorých sa po realizácii aktivít budú poskytovať služby na komunitnej báze.

Článok 4 PREDMET A ÚČEL ZMLUVY

- 4.1 Predmetom tejto Zmluvy je úprava základných práv a povinností zmluvných strán, ako aj vymedzenie základných zmluvných podmienok pre použitie prostriedkov mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti na realizáciu Projektu, poskytnutých Žiadateľovi na základe Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti v prípade kladného posúdenia a schválenia žiadosti o poskytnutie prostriedkov mechanizmu.
- 4.2 Žiadateľ sa zaväzuje, že na základe tejto Zmluvy a Vykonávacej zmluvy za podmienok v týchto Zmluvách dohodnutých, poskytne Partnerovi prostriedky mechanizmu za účelom realizácie jeho častí aktivít vykonávaných na základe Projektu, a to v súlade s podmienkami poskytnutia prostriedkov mechanizmu Žiadateľovi na základe Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti, ktorými je Žiadateľ viazaný.
- 4.3 Partner sa zaväzuje prijať poskytnuté prostriedky mechanizmu, použiť ich výlučne v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve, vo Vykonávacej zmluve, Právnom rámci, Závaznej dokumentácii, v Projekte a Zmluve o poskytnutí prostriedkov mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti a zabezpečiť tak realizáciu jeho aktivít podľa Projektu riadne a včas tak, aby bol dosiahnutý cieľ Projektu. Súčasne sa Partner zaväzuje podieľať sa za podmienok stanovených v tejto Zmluve, Vykonávacej zmluve a v Projekte na tom, aby bol cieľ Projektu riadne udržaný aj počas doby udržateľnosti Projektu.
- 4.4 Predmetom aktivít Partnera v rámci realizácie investície na základe Projektu:
- je rekonštrukcia, rozširovanie, modernizácia a zariadenie príslušným vybavením existujúceho stavebného objektu vo vlastníctve Partnera špecifikovaného v Projekte, v ktorom budú po skončení aktivít Partnera zo strany Prijímateľa poskytované sociálne alebo sociálno-zdravotné služby na komunitnej báze.
- Alternatíva:*
- je zriadenie, výstavba a zariadenie príslušným vybavením nového stavebného objektu špecifikovaného v Projekte, ktorého stavebníkom a následne vlastníkom musí byť Partner a v ktorom po skončení aktivít Partnera budú zo strany Prijímateľa poskytované sociálne alebo sociálno-zdravotné služby na komunitnej báze.
- 4.5 Partner vyhlasuje, že berie na vedomie, že podmienky poskytnutia Prostriedkov mechanizmu uvedené vo Výzve a vyplývajúce z Právneho rámca musia byť splnené aj počas platnosti a účinnosti Zmluvy a účinnosti Vykonávacej zmluvy, ak z Výzvy, Závaznej dokumentácie alebo charakteru podmienky poskytnutia Prostriedkov mechanizmu nevyplýva niečo iné a že tieto podmienky sa zaväzuje v celom rozsahu spĺňať pri realizácii jeho aktivít vyplývajúcich z Projektu aj on. Prerušenie plnenia alebo porušenie dodržania podmienok poskytnutia Prostriedkov mechanizmu podľa prvej vety sa považuje za podstatné porušenie, ak z Právneho

rámca a/alebo zo Závaznej dokumentácie nevyplyva vo vzťahu k jednotlivým podmienkam poskytnutia Prostriedkov mechanizmu iný postup.

- 4.6 Zmluvné strany sa zaväzujú používať dokumenty súvisiace s Kladne posúdenou žiadosťou o prostriedky mechanizmu ako aj Projektom výlučne osobami na to oprávnenými podľa Právneho rámca a Závaznej dokumentácie zapojenými najmä do procesu registrácie, posudzovania, riadenia, auditu, monitorovania a kontroly Kladne posúdenej žiadosti o prostriedky mechanizmu a/alebo Projektu a ich zmluvnými partnermi, ktorí sú viazaní záväzkom mlčanlivosti, čím nie sú dotknuté osobitné predpisy týkajúce sa poskytovania informácií povinnými osobami. Prijímateľ a Partner zároveň berie na vedomie a súhlasí so zverejnením informácií, vrátane osobných údajov, o Prijímateľovi a Partnerovi a Projekte v nevyhnutnom rozsahu na účely zoznamu, ktorý zverejňuje a aktualizuje Vykonávateľ na svojom webovom sídle v súlade s § 16 ods. 9 zákona o mechanizme.
- 4.7 Súčasne Partner berie na vedomie a súhlasí, že spracovávané a zverejňované informácie, ktoré sú považované za osobné údaje, je vykonávateľ oprávnený zverejniť bez osobitného súhlasu žiadateľa v súlade s § 25 zákona č. 368/2021 Z. z. o mechanizme na podporu obnovy a odolnosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Článok 5 PRÁVA A POVINNOSTI PARTNERA

- 5.1 Partner vyhlasuje, že ku dňu uzavretia tejto zmluvy je výlučným vlastníkom alebo správcom majetku štátu nehnuteľností presne špecifikovaných v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy, ktorých sa bude dotýkať realizácia jeho aktivít na základe Vykonávacej zmluvy a Projektu (ďalej len „Nehnuteľnosti“). Súčasne Partner vyhlasuje, že na Nehnuteľnostiach ku dňu uzavretia tejto zmluvy neviazu žiadne ťarchy, vecné a ani iné práva, ktoré by mohli obmedziť jeho nakladanie s predmetnými Nehnuteľnosťami alebo ich užívanie a mať vplyv na dosiahnutie účelu Zmluvy a dosiahnutie a/alebo udržanie Cieľa Projektu podľa Zmluvy.
- 5.2 Partner sa zaväzuje, že po celú dobu realizácie Projektu, vrátane doby udržateľnosti Projektu zostanú vlastnícke, resp. užívacie práva k Nehnuteľnostiam zachované v rozsahu podľa bodu 5.1 tohto článku a nedôjde bez predchádzajúceho písomného súhlasu Prijímateľa k zmene vlastníckych alebo užívacích práv a ani nebudú tieto Nehnuteľnosti zaťažované ťarchami, vecnými alebo inými právami, ktoré by obmedzili rozsah jeho oprávnenia s Nehnuteľnosťami nakladať, užívať ich alebo ich dať do užívania Žiadateľovi. Porušenie tohto záväzku Partnera sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy a zakladá právo Žiadateľa odstúpiť od tejto Zmluvy, nárok na úhradu zmluvnej pokuty a náhradu vzniknutej škody vo vzťahu k Vykonávateľovi.
- 5.3 Partner sa zaväzuje po ukončení jeho aktivít, t.j. od právoplatnej kolaudácie stavby/rekonštrukcie, riadne odovzdaného rekonštruovaného objektu podľa tejto Zmluvy a Vykonávacej zmluvy umožniť Prijímateľovi bezodplatne a nerušene užívať Nehnuteľnosti na účel presne špecifikovaný v Projekte, aby Prijímateľ mohol poskytovať nové alebo zmenené sociálne služby v podporenom objekte minimálne 10 rokov odo dňa začatia poskytovania danej sociálnej služby.
- 5.4 Partner je povinný vykonávať všetky jemu prislúchajúce aktivity v Projekte riadne, na vlastnú zodpovednosť, s odbornou starostlivosťou a včas v lehotách, ktoré budú stanovené vo Vykonávacej zmluve.
- 5.5 Partner sa zaväzuje bezodkladne Žiadateľovi písomne oznámiť akékoľvek zmeny alebo skutočnosti, ktoré by akýmkoľvek spôsobom mohli mať negatívny vplyv na naplnenie cieľa Projektu. Porušenie tohto záväzku

Partnera zakladá právo Žiadateľa odstúpiť od tejto Zmluvy, nárok na úhradu zmluvnej pokuty a náhradu vzniknutej škody vo vzťahu k Vykonávateľovi.

- 5.6 Partner sa zaväzuje použiť poskytnuté prostriedky mechanizmu výlučne na oprávnené výdavky na realizáciu jeho aktivít na základe Projektu a zodpovedá v celom rozsahu za dodržanie tejto povinnosti. Za oprávnené výdavky sa podľa ekonomickej a rozpočtovej klasifikácie považujú výdavky vynaložené na:
- Stavby, stavebné práce:
- 712002 Nákup budov alebo objektov určených na likvidáciu
 - 717001 Realizácia nových stavieb
 - 717002 Rekonštrukcia a modernizácia stavieb
 - 716 Prípravná a projektová dokumentácia
- Pozemky
- 711001 Nákup pozemkov
- Samostatné hnutelné veci a súbor hnutelných vecí
- 713001 Nákup interiérového vybavenia
 - 731004 Nákup prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia,
- v súlade s podmienkami a za účelom špecifikovaným v Projekte.
- 5.7 Partner je povinný zriadiť si osobitný bezúročný bankový účet, na ktorý mu budú v súlade s článkom 7 tejto Zmluvy a Vykonávacou zmluvou poskytované prostriedky mechanizmu a takisto z neho budú zo strany Partnera uhrádzané všetky výdavky súvisiace s realizáciou jeho aktivít na základe Projektu. Súčasne sa Partner zaväzuje, že bez predchádzajúceho písomného súhlasu Žiadateľa bankový účet zriadený podľa predchádzajúcej vety nezruší až do doby Finančného ukončenia Projektu a úplného finančného vysporiadania poskytnutých prostriedkov mechanizmu.
- 5.8 Partner je povinný Prijímateľovi pravidelne predkladať písomné monitorovacie správy, a to priebežnú a záverečnú monitorovaciu správu, a to za podmienok, ktoré budú špecifikované vo Vykonávacej zmluve.
- 5.9 Partner je povinný pri realizácii jeho aktivít na základe Projektu postupovať v súlade s ustanoveniami zákona č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a to najmä dodržiavať princípy nediskriminácie, rovnakého zaobchádzania, transparentnosti, ako aj princípy proporcionality, hospodárnosti, efektívnosti, účinnosti a účelnosti pri nakladaní s poskytnutými prostriedkami mechanizmu.
- 5.10 Partner je v súlade s § 23 ods. 2 a 6 zákona o mechanizme povinný realizovať svoje aktivity na Projekte tak, aby sa predchádzalo a nedochádzalo ku vzniku nezrovnalostí. V prípade, že takáto situácia nastane, je Partner povinný túto skutočnosť bezodkladne oznámiť Prijímateľovi a bezodkladne prijať nápravné opatrenia. Za bezodkladne sa pre účely tejto Zmluvy považuje 7 pracovných dní.

Článok 6 PRÁVA A POVINNOSTI ŽIADATEĽA

- 6.1 Žiadateľ je povinný poskytnúť Partnerovi všetku potrebnú súčinnosť, tak aby z dôvodov na jeho strane nedošlo k nemožnosti riadneho realizovania aktivít Partnera na základe Projektu.
- 6.2 Žiadateľ je oprávnený a Partner povinný umožniť Žiadateľovi a Vykonávateľovi kontrolu realizácie aktivít Partnera na základe Projektu.

- 6.3 Žiadateľ je oprávnený kontrolu realizácie aktivít Partnera vykonávať napríklad formou kontroly na mieste, pričom podmienky kontroly budú špecifikované vo Vykonávacej zmluve.

Článok 7

POSKYTNUTIE PROSTRIEDKOV NA REALIZÁCIU AKTIVÍT

- 7.1 Žiadateľ sa zaväzuje poskytnúť Partnerovi na realizáciu jeho aktivít na základe Projektu prostriedky mechanizmu maximálne vo výške poskytnutých prostriedkov mechanizmu na základe podanej žiadosti, a to za podmienok dohodnutých vo Vykonávacej zmluve.
- 7.2 Prijímateľ sa zaväzuje poskytovať Partnerovi prostriedky mechanizmu systémom dohodnutým medzi Vykonávateľom a Prijímateľom v Zmluve o poskytnutí prostriedkov mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti a za podmienok stanovených vo Vykonávacej zmluve.
- 7.3 Aby Prijímateľ mohol riadne a včas podať ŽoP Vykonávateľovi, je Partner povinný v súlade s časovým harmonogramom Projektu predložiť správu o vynaložených výdavkoch na príslušnú časť Projektu s príslušnými podkladmi preukazujúcimi oprávnenosť týchto výdavkov. Súčasne je Partner povinný Žiadateľovi poskytnúť všetku potrebnú súčinnosť, tak aby Prijímateľ dodržal lehotu na podanie ŽoP a aby bola minimalizovaná možnosť neoprávnených výdavkov v súvislosti s aktivitami realizovanými Partnerom na základe Projektu. Zodpovednosť za neuhradenie neoprávnených výdavkov za aktivity realizované Partnerom na základe Projektu zo strany Vykonávateľa nesie výlučne Partner.
- 7.4 Partner súčasne berie na vedomie, že zo strany Prijímateľa mu bude uhradená len časť finančných prostriedkov mechanizmu zodpovedajúca skutočne vynaloženým oprávneným výdavkom uvedeným v ŽoP a súčasne zúčtovaných alebo uhradených zo strany Vykonávateľa Prijímateľovi. Partner berie na vedomie, že mu nevzniká nárok na rozdiel medzi sumou požadovaných prostriedkov mechanizmu uvedených v jednotlivých ŽoP a prostriedkami skutočne uhradenými na základe tejto ŽoP.
- 7.5 Partner súčasne berie na vedomie, že výška poskytnutých Prostriedkov mechanizmu, ktorá mu bude skutočne uhradená, závisí od výsledkov Partnerom vykonaného obstarávania služieb, tovarov a stavebných prác, od posúdenia výšky jednotlivých výdavkov s ohľadom na pravidlá posudzovania hospodárnosti, efektívnosti, účelnosti a účinnosti výdavkov, ako aj od splnenia ostatných podmienok uvedených v Zmluve a Vykonávacej zmluve.
- 7.6 Partner sa zaväzuje, že neprijme a nebude požadovať dotáciu, príspevok, grant alebo inú formu pomoci na Realizáciu Projektu, na ktorý sú poskytované Prostriedky mechanizmu v zmysle tejto Zmluvy a ktorá by predstavovala dvojité financovanie tých istých výdavkov z verejných zdrojov, zdrojov Európskej Únie (ďalej len „EÚ“) alebo iných nástrojov finančnej pomoci poskytnutej Slovenskej republike (ďalej len „SR“) zo zahraničia. Prijímateľ zároveň vyhlasuje, že mu nebola poskytnutá dotácia, príspevok, grant alebo iná forma pomoci na Realizáciu Projektu, na ktorú požaduje poskytnutie Prostriedkov mechanizmu, a ktorá by predstavovala dvojité financovanie tých istých výdavkov z verejných zdrojov, zdrojov EÚ alebo iných nástrojov finančnej pomoci poskytnutej SR zo zahraničia. V prípade porušenia uvedených povinností ide o podstatné porušenie Zmluvy.

- 7.7 Partner berie na vedomie, že Prostriedky mechanizmu a každá ich časť je finančným prostriedkom vyplateným Prijímateľovi zo štátneho rozpočtu SR. Na kontrolu a audit použitia týchto finančných prostriedkov a na ukladanie a vymáhanie sankcií za porušenie finančnej disciplíny sa vzťahuje režim upravený v Zmluve, Právnom rámci a Závaznej dokumentácii. Partner je povinný poskytnúť Prijímateľovi všetku potrebnú súčinnosť pre výkon kontroly a auditu použitia Prostriedkov mechanizmu zo strany Vykonávateľa a iných Oprávnených osôb.
- 7.8 Vykonávateľ ako orgán verejnej správy pri realizovaní investície a reformy zahrnutej do Plánu obnovy používa a poskytuje prostriedky mechanizmu, ktoré sú verejnými prostriedkami. V týchto prípadoch je vykonávateľ povinný pri vykonávaní jemu zverenej časti Plánu obnovy zabezpečiť finančnú kontrolu. Primárnu zodpovednosť za výkon finančnej kontroly podľa zákona o finančnej kontrole v súvislosti s poskytovaním prostriedkov mechanizmu má vykonávateľ. Pri poskytovaní prostriedkov mechanizmu, vykonáva overenie dodržania pravidiel a postupov verejného obstarávania, ktoré sa vykonáva ako administratívna finančná kontrola (ďalej len „AFK“). Výstup z takejto kontroly je návrh správy/správa z kontroly podľa zákona o finančnej kontrole z overenia dodržania pravidiel a postupov VO.
- 7.9 Vykonávanými kontrolami sa zabezpečí najmä overenie, či investície a reformy boli zrealizované, či míľniky a ciele boli splnené a ich dosahovanie správne vykázané a reportované, či všetky uplatniteľné pravidlá boli dodržané a prostriedky mechanizmu boli použité na stanovený účel.
- 7.10 Overenie dodržania pravidiel a postupov verejného obstarávania vykonáva Vykonávateľ až po nadobudnutí účinnosti Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu.
- 7.11 Vykonávateľ vykonáva overenie dodržania pravidiel a postupov verejného obstarávania, ktoré spočíva v kontrole dodržania pravidiel SR a EÚ pri obstarávaní tovarov, služieb, stavebných prác a súvisiacich postupov najmä podľa:
- 7.11.1 zákona o finančnej kontrole,
 - 7.11.2 záväzných usmernení MF SR,
 - 7.11.3 SI POO,
- ktoré zahŕňa kontrolu:
- a) pravidiel a postupov stanovených ZVO;
 - b) postupov pri obstaraní zákazky, na ktorú sa ZVO nevzťahuje
- 7.12 Overenie dodržania pravidiel a postupov VO sa v relevantných prípadoch vykonáva v rámci AFK ŽoP. Partner predkladá dokumentáciu k zrealizovanému postupu VO najneskôr ako podklad k ŽoP, v ktorej sú prvýkrát vykázané výdavky naviazané na toto kontrolované VO. Overenie dodržania pravidiel a postupov VO sa vykonáva na úrovni partnera, keďže partner disponuje všetkými potrebnými dokladmi a informáciami z uskutočneného VO.
- 7.13 Overenie dodržania pravidiel a postupov VO sa vykonáva vo fáze, kedy je VO ukončené a zmluva medzi partnerom a úspešným uchádzačom je platná a účinná.
- 7.14 Overenie VO sa vykonáva tak, aby sa vykonávateľ uistil o súlade postupu partnera so ZVO a dodržaní pravidiel a postupov z neho vyplývajúcich. Kontrola zo strany vykonávateľa sa vzťahuje aj na overenie prípadných dodatkov po ich uzatvorení, ak relevantné. Rozsah vykonaného overenia musí byť dostatočný na identifikovanie prípadných nezrovnalostí, t. j. porušení pravidiel a postupov VO s vplyvom alebo možným vplyvom na výsledok VO. Overenie je zamerané aj na možný výskyt závažných nezrovnalostí, akými sú

podvody, korupcia alebo konflikt záujmov. Vykonávateľ pre tento účel využíva všetky dostupné nástroje, údaje a informácie.

7.15 Partner má povinnosť informovať Prijímateľa o uzavretí dodatku k zmluve, ktorá bola výsledkom VO.

7.16 Partner je povinný predkladať Prijímateľovi všetku dokumentáciu z VO v elektronickej forme a len v nevyhnutných prípadoch je povinný dokumentáciu VO predkladať v listinnej podobe na základe požiadavky Prijímateľa.

7.17 Predmetom overenia dodržania pravidiel a postupov VO nie je počas a ani po skončení implementácie projektov VO tovarov, služieb, alebo stavebných prác, ktoré spadajú pod zjednodušené vykazovanie výdavkov.

7.18. Ak Prijímateľ požiadava o späťvzatie dokumentácie k VO, ktorá bola predložená Vykonávateľovi za účelom výkonu kontroly VO v rámci AFK ŽoP, vykonávateľ zastaví výkon overenia dodržania pravidiel a postupov VO a vydá Záznam z kontroly, ktorý vyplňa a odosiela Prijímateľovi a ten následne Partnerovi. Činnosťou vykonávateľa nie je dotknutá výlučná a konečná zodpovednosť Partnera ako verejného obstarávateľa, obstarávateľa alebo osoby podľa § 8 ZVO za vykonanie VO pri dodržaní všeobecne záväzných právnych predpisov SR a právnych aktov EÚ, základných princípov VO a zmluvy o PPM.

Článok 8 KOMUNIKÁCIA A DORUČOVANIE

8.1 Zmluvné strany sa dohodli, že ich komunikácia súvisiaca so Zmluvou si pre svoju záväznosť vyžaduje písomnú formu, v rámci ktorej sú zmluvné strany povinné uvádzať kód Projektu a názov Projektu. Zmluvné strany využívajú pre svoju komunikáciu prednostne elektronickejšiu formu komunikácie. Zmluvné strany sa zaväzujú, že v nevyhnutných prípadoch môže mať takáto komunikácia písomnú formu v listinnej podobe a zmluvné strany budú v tomto prípade pre vzájomnú písomnú komunikáciu v listinnej podobe používať poštové adresy uvedené v záhlaví Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu, ak nedošlo k písomnému oznámeniu zmeny adresy druhej zmluvnej strane.

8.2 Zmluvné strany sa dohodli, že písomná forma komunikácie v listinnej podobe sa bude uskutočňovať prostredníctvom doporučeného doručovania zásielok.

8.3 Zmluvné strany si zároveň dohodli ako mimoriadny spôsob doručovania písomných zásielok v listinnej podobe doručovanie osobne alebo prostredníctvom kuriéra.

8.4 Elektronickejšiu formou komunikácie sa rozumie najmä:

8.4.1 komunikácia prostredníctvom elektronickej správy (e-mailu); zmluvné strany sa zaväzujú používať emailové adresy písomne oznámené v lehote 5 dní odo dňa uzavretia tejto zmluvy,

8.4.2 komunikácia prostredníctvom Ústredného portálu verejnej správy; zmluvné strany sa zaväzujú mať zriadené a aktívne elektronickejšie schránky (zo strany Vykonávateľa nejde o výkon verejnej moci, iba o využívanie existujúcich technických prostriedkov vhodných na komunikáciu).

8.5 V prípade doručenia oznámenia, výzvy, žiadosti alebo iného dokumentu (ďalej ako „písomnosť“) sa za deň doručenia zmluvnej strane do elektronickej schránky prostredníctvom Ústredného portálu verejnej správy

podľa tohto článku považuje najbližší pracovný deň bezprostredne nasledujúci po kalendárnom dni, kedy bola písomnosť uložená do elektronickej schránky zmluvnej strany, a to aj vtedy, ak sa adresát o tom nedozvedel.

- 8.6 Písomnosť zasielaná zmluvnej strane v listinnej podobe podľa Zmluvy sa považuje pre účely Zmluvy za doručení, ak dôjde do sféry dispozície zmluvnej strany na adrese uvedenej v záhlaví Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu, a to aj v prípade, ak adresát písomnosť neprevzal, pričom za deň doručenia písomnosti sa považuje deň, kedy došlo k:
- 8.6.1 uplynutiu úložnej (odbernej) lehoty písomnosti zasielanej zmluvnej strane poštou, ak nedôjde k jej vráteniu podľa ods. 5.6.3. článku 5 Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu,
 - 8.6.2 odopretiu prijatia písomnosti, v prípade odopretia prevzatia písomnosti doručovanej poštou alebo osobným dorúčením,
 - 8.6.3 vráteniu písomnosti odosielateľovi, v prípade vrátenia zásielky späť (bez ohľadu na prípadnú poznámku „adresát neznámy“),
podľa toho, ktorá skutočnosť nastane skôr.
- 8.7 Písomnosť alebo zásielka doručovaná prostredníctvom e-mailu bude považovaná za doručení momentom, kedy bude elektronická správa k dispozícii prístupná na e-mailovom serveri slúžiacom na prijímanie elektronickej pošty zmluvnej strany, ktorá je adresátom, teda momentom, kedy zmluvnej strane, ktorá je odosielateľom, príde potvrdenie o úspešnom doručení zásielky; ak nie je objektívne z technických dôvodov možné nastaviť automatické potvrdenie o úspešnom doručení zásielky, zmluvné strany výslovne súhlasia s tým, že ich vzájomná komunikácia podľa tohto odseku nebude prebiehať prostredníctvom e-mailu. Za účelom realizácie doručovania prostredníctvom e-mailu sa zmluvné strany zaväzujú:
- 8.7.1 vzájomne si písomne oznámiť svoje emailové adresy, ktoré budú v rámci tejto formy komunikácie záväzne používať a aktualizovať, pričom nesplnenie tejto povinnosti bude zaťažovať tú zmluvnú stranu, ktorá aktualizáciu neoznámila, a zásielka doručená na neaktuálnu e-mailovú adresu sa bude považovať na účely tejto Zmluvy za riadne doručení,
 - 8.7.2 vzájomne si písomne oznámiť všetky údaje, ktoré budú potrebné pre tento spôsob doručovania,
 - 8.7.3 zabezpečiť nastavenie technického vybavenia (e-mailové konto), ktoré bude spĺňať všetky parametre pre splnenie požiadavky týkajúcej sa potvrdenia doručenia elektronickej správy, vrátane pripojených dokumentov; ak to nie je objektívne možné z technických dôvodov, zmluvná strana, ktorá má tento technický problém, jeho existenciu oznámi druhej zmluvnej strane, pričom sa uplatní postup podľa ods. 5.7 prvej vety za bodkočiarkou článku 5 Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu.
- 8.8 Partner je zodpovedný za riadne označenie poštovej schránky na účely písomnej komunikácie zmluvných strán.
- 8.9 Zmluvné strany sa zaväzujú, že vzájomná komunikácia bude prebiehať v slovenskom jazyku. Každá dokumentácia predkladaná Partnerom v súvislosti so Zmluvou alebo s Projektom bude predkladaná v slovenskom jazyku. V prípade, ak bola dokumentácia vyhotovená v inom jazyku ako v jazyku podľa druhej vety, pre jej použitie pre účely Projektu alebo Zmluvy je potrebný úradný preklad do slovenského jazyka, ak Vykonávateľ vo Výzve alebo v Záväznej dokumentácii neurčí inak.

Článok 9 DOBA TRVANIA ZMLUVY

- 9.1 Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to odo dňa nadobudnutia jej účinnosti po celú dobu trvania Vykonávacej zmluvy uzavretej v súlade s článkom 1 bod 1.5 tejto Zmluvy medzi Žiadateľom a Partnerom.
- 9.2 Táto Zmluva môže pred dobou určenou v bode 9.1 tohto článku zaniknúť:
- a) písomnou dohodou Zmluvných strán podľa bodu 9.3 tohto článku,
 - b) písomnou výpoveďou podľa bodu 9.4 tohto článku,

- c) odstúpením od Zmluvy podľa bodu 9.5 a 9.6 tohto článku alebo
 - d) neuzavretím Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu a podporu obnovy a odolnosti medzi Prijímateľom a Vykonávateľom podľa bodu 9.7 tohto článku.
- 9.3 Pokiaľ bude táto Zmluva predčasne ukončená písomnou dohodou zmluvných strán podľa bodu 9.2 písm. a) tohto článku, tvorí stanovenie spôsobu vysporiadania vzťahov vzniknutých na základe tejto Zmluvy podstatnú náležitosť dohody o ukončení účinnosti tejto Zmluvy.
- 9.4 Ktorákoľvek Zmluvná strana je oprávnená túto Zmluvu písomne vypovedať, ale len do doby uzavretia Vykonávacej zmluvy uzavretej v súlade s článkom 1 bod 1.5 tejto Zmluvy medzi Žiadateľom a Partnerom, pričom výpovedná doba je 15 dní, najviac však do uzavretia Vykonávacej zmluvy a začína plynúť prvým dňom odo dňa doručenia písomnej výpovede druhej strane.
- 9.5 Odstúpiť od Zmluvy je možné z dôvodov podstatného porušenia zmluvných povinností druhou Zmluvnou stranou, nepodstatného porušenia zmluvných povinností druhou Zmluvnou stranou v prípadoch, ak to umožňuje zákon alebo táto Zmluva a tiež z dôvodov stanovených v tejto Zmluve alebo v zákone. Odstúpenie od Zmluvy musí byť v písomnej forme, riadne odôvodnené a doručené druhej Zmluvnej strane.
- 9.6 V prípade podstatného porušenia Zmluvy je Zmluvná strana oprávnená od Zmluvy odstúpiť bez zbytočného odkladu po tom, ako sa o tomto porušení dozvedela. Zmluvné strany sa osobitne dohodli, že Porušenie Zmluvy je podstatné, ak strana porušujúca Zmluvu vedela v čase uzavretia Zmluvy alebo v tomto čase bolo rozumné predvídať s prihliadnutím na účel Zmluvy, ktorý vyplynul z jej obsahu alebo z okolností, za ktorých bola Zmluva uzavretá, že druhá Zmluvná strana nebude mať záujem na plnení povinností pri takom porušení Zmluvy.
- 9.7 V prípade, že žiadosť o prostriedky mechanizmu podanej Žiadateľom nebude Vykonávateľom kladne posúdená a nedôjde medzi Žiadateľom a Vykonávateľom k uzavretiu Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti, je Žiadateľ povinný túto skutočnosť bezodkladne Partnerovi písomne oznámiť. Táto Zmluva zaniká okamihom doručenia písomného oznámenia Partnerovi.
- 9.8 Skončenie tejto Zmluvy sa nedotýka nároku na náhradu škody vzniknutej porušením niektorej z povinností vyplývajúcej z tejto Zmluvy, nároku na zaplatenie zmluvnej pokuty, ktorý vznikol do účinnosti odstúpenia, a ďalej ustanovení, ktoré vzhľadom na svoju povahu majú trvať aj po ukončení Zmluvy, najmä ustanovenia o povinnosti mlčanlivosti, komunikácii a riešení sporov.

Článok 10

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 10.1 Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami. Táto Zmluva je podľa § 5a ods. 1 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o slobode informácií“) povinne zverejňovanou zmluvou a nadobúda účinnosť kalendárnym dňom nasledujúcim po kalendárnom dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv. Za súčasného rešpektovania ochrany osobnosti a ochrany osobných údajov zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluva neobsahuje žiadne chránené informácie, ktoré sa nemôžu sprístupniť podľa príslušných ustanovení zákona o slobode informácií, v dôsledku čoho vyjadrujú súhlas s jej zverejnením.

- 10.2 Túto Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody oboch zmluvných strán, pričom akékoľvek zmeny alebo doplnenia musia byť vykonané vo forme písomného a očíslovaného dodatku k Zmluve, pokiaľ v tejto Zmluve nie je stanovené inak.
- 10.3 Prípadné spory vyplývajúce z tejto Zmluvy sa riešia prednostne dohodou alebo pokusom o zmierlivé riešenie veci. V prípade, ak sa uvedené nepodarí dosiahnuť, ktorákoľvek zo zmluvných strán predloží svoj spor na vecne a miestne príslušný súd v SR.
- 10.4 Ak sa akékoľvek ustanovenie Zmluvy stane neplatným v dôsledku jeho rozporu s právnymi predpismi SR alebo právnymi aktmi EÚ, nespôsobí to neplatnosť celej Zmluvy, ale iba dotknutého ustanovenia Zmluvy. Zmluvné strany sa v takom prípade zaväzujú bezodkladne vzájomným rokovaním nahradiť neplatné zmluvné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby zostal zachovaný účel Zmluvy a obsah jednotlivých ustanovení Zmluvy.
- 10.5 Partner v súlade s ustanovením § 401 Obchodného zákonníka vyhlasuje, že predíže premiaciu dobu na prípadné nároky Žiadateľa týkajúce sa vrátenia poskytnutých Prostriedkov mechanizmu alebo ich časti na 10 rokov od doby, kedy premiacia doba začala plynúť po prvý raz.
- 10.6 Zmluvné strany vyhlasujú, že ich vôľa vyjadrená v tejto Zmluve je slobodná a vážna, text Zmluvy si riadne prečítali a jeho obsahu porozumeli, Zmluvu neuzatvárajú v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a ich zmluvná voľnosť nie je inak obmedzená. Svoju vôľu byť viazané touto Zmluvou zmluvné strany vyjadrujú svojimi podpismi tejto Zmluvy.
- 10.7 Táto Zmluva je v listinnej podobe vyhotovená v 2 rovnopisoch, z toho 1 pre Partnera a 1 pre Žiadateľa. Uvedený počet listinných rovnopisov a ich rozdelenie sa rovnako vzťahuje aj na uzavretie každého dodatku k Zmluve. Dohoda zmluvných strán o počte rovnopisov sa neuplatní v prípade, ak k uzavretiu Zmluvy (resp. dodatku k nej) dochádza elektronicky v súlade so zákonom č. 272/2016 Z. z. o dôveryhodných službách pre elektronické transakcie na vnútornom trhu a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o dôveryhodných službách) v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o dôveryhodných službách“). V prípade, ak k uzavretiu Zmluvy (resp. dodatku k nej) dochádza elektronicky, dátumy podpisov zmluvných strán sú uvedené pri kvalifikovaných elektronických podpisoch/pečatiach zmluvných strán, ak nie je použitá kvalifikovaná elektronická časová pečiatka podľa zákona o dôveryhodných službách.
- 10.8 Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy je Príloha č. 1 Opis Projektu.

V Modre dňa 26.10.2022

Mestské centrum
sociálnych služieb Modra
Súkenícka 4, 900 01 Modra
IČO: 30 856 698

Mgr. Jana Machalová
riaditeľka Mestského centra
sociálnych služieb v Modre

V Modre dňa 26.10.2022



Mgr. Juraj Petrakovič
primátor mesta Modry

Príloha č. 1 Opis projektu

Cieľom predkladaného zámeru je umožniť osobám v seniorskom veku, ktoré potrebujú sociálnu službu (vyššia miera podpory) zostať včlenenými v komunitu a to cez vybudovanie nového nízkokapacitného zariadenia pre seniorov komunitného typu (Zariadenie pre seniorov §35). Vhodné priestorové podmienky prinesú aj posun v spôsobe poskytovania sociálnej služby – presadzovanie partnerského a individuálneho prístupu. Nové komunitné zariadenie je jeden z krokov z transformácie MsCSS a vedie k diverzifikácii ponuky sociálnych služieb MsCSS a v súlade so strategickými cieľmi mesta Modra v KPSS na obdobie 2017-2022 aj 2023-2030. Širšia ponuka umožní osobe odkázanej na pomoc inej osoby uplatniť si právo na výber sociálnej služby podľa svojich potrieb a preferencií. Odstránenie inštitucionálnych prvkov v poskytovaní sociálnej služby a posilnenie možnosti voľby (podpora nezávislého života, čl.19 Dohovoru) pri potrebe sociálnej služby je aj súčasťou transformačnej vízie MsCSS Modra. Navrhovaný objekt, dvojpodlažný bytový dom, v ktorom bude poskytovaná sociálna služba má byť postavený na pozemku vo vlastníctve mesta v sídliskovej zástavbe bežnej komunity mesta (iný objekt, v ktorom sa poskytuje sociálna služba, sa v tejto časti mesta nenachádza). Pozemok na parcele registra „C“ č. 1308/14 má výmeru 5 813 m² je v obytnej zóne v južnej časti mesta s prístupom z dvoch paralelných ulíc – Komenského a Družstevnej. Z hľadiska orientácie nového objektu pozemok umožňuje vhodnú polohu osadenia vybraného typového projektu. Pozemok je presklený a časť vhodná na zástavbu je cca 1 300m². V pešej dostupnosti sú aj služby občianskej vybavenosti (potraviny, drogeria, kostol, pošta, banka, lekár a pod.). V susedstve je predajňa potravín, základná škola, záhradníctvo a bytové domy. Všetky parametre pozemku jednoznačne umožňujú výstavbu zariadenia pobytových sociálnych služieb rodinného typu pre 12 prijímateľov sociálnych služieb vo viacerých bytových jednotkách. Vzhľadom na okolitú zástavbu nízkopodlažnými bytovými domami sa ako najvhodnejšie javí riešenie postavenia dvojpodlažného bytového domu. Po konzultáciách s architektkou z CEDA FAD STU bola vybraná architektonická štúdia z Katalógu MPSVR SR - bytový dom so 4 bytovými jednotkami pre 12 prijímateľov sociálnej služby, typový projekt E – variant 6. Štúdia je podkladom pre ďalšie stupne projektovej dokumentácie. Dispozičné a priestorové riešenie návrhu E spĺňa kritéria deinštitucionalizácie, požiadavky univerzálneho navrhovania (prístupnosť prostredia, článok 9 Dohovoru) ako aj environmentálne požiadavky. Projektový zámer vybudovania nového zariadenia pre seniorov v Modre bol komunikovaný Sociálnej komisii a mestskému zastupiteľstvu, kde sa stretol s jednoznačnou podporou. Mestské zastupiteľstvo zobralo informáciu o pripravovanom projektovom zámere na vedomie dňa 13.10.2022. Zámer vybudovať nové zariadenie sociálnych služieb je priamo napojený na strategický dokument mesta Plán hospodárskeho rozvoja a sociálneho rozvoja mesta na roky 2022-2027, ktorý bol schválený zastupiteľstvom dňa 13.10.2022. Prijímatelia sociálnej služby budú bývať v 4 domácnostiach po 3 osoby. Odborné činnosti ako sociálne poradenstvo a rehabilitácia budú poskytované pracovníkmi MsCSS Modra v súlade so štandardami kvality. Personálne zabezpečenie: štruktúra, počet a kvalifikačné predpoklady pracovníkov budú zodpovedať druhu sociálnej služby a tým bude flexibilne nastavený aktuálnemu zloženiu prijímateľov služby v jednotlivých domácnostiach (miere potrebnej podpory). Odborný personál bude prítomný v dome 24 hodín, 7 dní v týždni (návrh zahŕňa aj zázemie pre personál) – v dennej službe dve opatrovatelky, v nočnej službe jedna osoba. Stravovanie obyvateľa zariadenia bude podľa dohody riešené priamo v domácnosti prijímateľa v súlade s legislatívnymi požiadavkami, cez službu jedálne, individuálne alebo cez iné reštauračné služby v meste. Ošetrovateľskú starostlivosť plánujeme riešiť cez zdravotnícky personál MsCSS Modra, cez overenú spoluprácu s ADOS Charita Šenkvice a cez spoluprácu s všeobecným lekárom prijímateľov.

Technické riešenie a vybavenie: Objekt je navrhovaný v energetickej triede A0, s využitím obnoviteľných zdrojov energie, ako základnej podmienky pre zaradenie budovy do tejto triedy. Z energetického a ekologického hľadiska je navrhnuté tepelné čerpadlo, solárne kolektory, rekuperácia

a retenčná nádrž na zber dažďovej vody. Navrhovaný konštrukčný systém s menšími rozponmi je optimálny pre udržanie minimalizovania finančnej náročnosti výstavby. Detailnejší popis konštrukčného systému a technického vybavenia objektu je uvedený v sprievodnej správe architektonickej štúdie. S využitím technológií rátame aj pri poskytovaní služieb - inteligentné zariadenia pre zvýšenie komfortu, samostatnosti a bezpečnosti obyvateľov ako asistenčné a monitorovacie zariadenia (napr. indikátor pádu, signalizácia pomoci, dávkovač liekov, inteligentný zámok). Všetky technológie zlepšujúce realizačné aj prevádzkové náklady budovy budú mať následne dopad na finančnú dostupnosť služby. Pri výstavbe budeme dodržiavať všeobecné technické požiadavky na výstavbu podľa ustanovení stavebného poriadku a v súvislosti so všeobecnými a základnými predpismi na navrhovanie a uskutočňovanie stavieb, podľa ktorých sú právnické osoby, fyzické osoby, orgány štátnej správy a samosprávy povinné postupovať pri umiestňovaní, projektovaní, povoľovaní, uskutočňovaní, kolaudovaní a užívaní stavieb. V rámci projektu plánujeme uplatňovať výdavky na projektovú dokumentáciu, výstavbu objektu a prístupovej komunikácie, terénne úpravy pozemku, jeho oplotenie a interiérové vybavenie objektu aj s technológiami. Rozpočet predpokladá všetky tieto položky pri súčasnej hladine cien stavebných materiálov a prác. Rezervu pre rast cien pri inflácii predpokladáme v obmedzení úprav pozemku a parkovacích státí na nevyhnutné, v zjednodušení oplotenia pozemku a zredukovania uplatňovaných výdavkov na interiérové vybavenie. Pri realizácii projektu ako i v čase jeho udržateľnosti bude zabezpečený súlad s horizontálnymi princípmi. Na projekte budú participovať ženy i muži, bez akejkoľvek diskriminácie. Výstupy projektu služby v novovybudovanom zariadení pre seniorov budú využívať obidve pohlavia bez diskriminácie na základe rasy, sexuálnej orientácie, vierovyznania, zdravotného znevýhodnenia a podobne.